

Kabelloser Wasserkocher
Bouilloire sans fil
“Aqua Fun”

Bedienungsanleitung
Sicherheitshinweise

Mode d’emploi et
Consignes de sécurité importantes



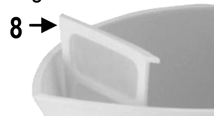
Type EW 3364

Beschreibung / Description

Kalkfilter im Ausguss (bei geöffnetem Deckel)

Filtre anti-calcaire dans le bec verseur (couvercle ouvert)

8 →



1 2

7 →

6 →

← 3 →

← 4

← 5

Rückseite des Griffes

Arrière de la poignée

D Beschreibung

1 Deckel
2 Deckel-Öffner
3 EIN/AUS Schalter (auf der Rückseite des Griffes)
4 Betriebskontrollleuchte
5 Basisstation mit Kabel
6 Wasserstandsanzeige
7 Ausguss (mit Kalkfilter)
8 Kalkfilter

F Description

1 Couvercle
2 Bouton pour ouvrir le couvercle
3 Interrupteur Marche/Arrêt (à l’arrière de la poignée)
4 Voyant de contrôle de marche
5 Socle avec cordon integrè
6 Indicateur du niveau d’eau
7 Bec verseur (avec fitre anti-calcaire)
8 Fitre anti-calcaire

D Kabelloser Wasserkocher EW 3364 “Aqua Fun”

Inhalt

Verwendungszweck

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät ist ausschließlich zum Kochen von Wasser im privaten Haushalt konzipiert. Es ist nicht für andere Flüssigkeiten, kommerzielle Zwecke, gewerblichen oder ähnlichen Einsatz bestimmt, wie z.B. in Läden, Büros, Mitarbeiterküchen, land- oder gastwirtschaftlichen Betrieben o.ä.. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem vorgesehenen Zweck und beachten Sie die Hinweise bezüglich Bedienung und Sicherheit in dieser Bedienungsanleitung.

Technische Daten

Modell	EW 3364
Netzspannung / Leistung	220-240V~ 50/60Hz / 1850-2200Watt

Dieses Gerät ist GS-geprüft und entspricht den CE-Richtlinien.

Lieferumfang

- Wasserkocher
- Basisstation mit integriertem Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Wichtige Sicherheitshinweise

Bedeutung der Symbole in dieser Bedienungsanleitung:

 **= Achtung! Stromschlaggefahr!**

 **= Achtung! Heiße Oberfläche bzw. Verbrennungsgefahr**

 **= Achtung! Verletzungsgefahr und ggf. Sachschaden**

 **= Achtung Sachschaden**

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut. Um Schäden am Gerät, unsachgemäßen Gebrauch oder Gefahr durch Verletzung vorzubeugen, befolgen Sie bitte alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung unbedingt zum späteren Nachschlagen auf. Bewahren Sie Garantiekarte, Kassenbon und nach Möglichkeit den Verpackungskarton auf! Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

⚠ **Achtung!** Gerät nicht verwenden wenn:

- es heruntergefallen ist und/oder sichtbare Schäden am Gehäuse oder dem Netzkabel hat.
- es Funktionsstörungen aufweist.

- Ein beschädigtes Gerät oder Netzkabel darf ausschließlich von einem Fachmann (*) ausgewechselt bzw. repariert werden, um Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden. Für alle Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).
  (*)Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

⚠ **Achtung!** Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug! Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren, die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:
  - Gefahr durch heiße Geräteteile, während des Betriebes entweichenden heißen Dampf und kochendes Wasser.
  - Gefahr durch elektrischen Strom.
- Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes so, dass Kinder und Personen, die nicht sachgemäß mit elektrischen Geräten umgehen können, keinen Zugriff auf das Gerät haben.
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreichbar sein, sie könnten das Gerät daran herunterziehen.
- Lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen. Kinder dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!

Achtung! Stromschlaggefahr!

Der Netzstecker, das Netzkabel und die Kontakte des Gerätes dürfen auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

  - Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen feuchten Untergrund.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

⚠ Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker:

- wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
- bevor Sie das Gerät reinigen.

- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie bitte immer am Netzstecker selbst und nie am Netzkabel, um Gefährdungen und Beschädigungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das heiße Gerät, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes dürfen Sie diese keinesfalls benutzen, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschrifts-mäßig installierte Steckdose an. Die Netz-spannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen, andernfalls besteht Gefahr von Überlastung und Kurzschluss.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, dafür ist es nicht vorgesehen und dies kann Brandgefahr verursachen.

- Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.

⚠ **Achtung!** Der Wasserkocher darf nur mit der vorgesehenen Abstellvorrichtung (Basisstation) benutzt werden. Die Verwendung von Zubehörteilen, die keine Originalteile sind, kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie nur falls dies nötig ist, ordnungsgemäße Verlängerungskabel deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand daran ziehen und dass es nicht zur Stolperfalle werden kann, um Unfälle sowie ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf nicht durch scharfe Kanten oder durch Berührung mit heißen Stellen beschädigt werden.

Achtung heiße Oberfläche, Hitzeentwicklung und Verbrennungsgefahr!

Bei Betrieb des Gerätes entstehen hohe Temperaturen die zu Verletzungen führen können z. B. durch kochendes Wasser, entweichenden, heißen Dampf und Kontakt mit dem heißen Gehäuse oder Deckel. Das Gerät nur am hitzeisolierten Griff anfassen. Berühren Sie nie das heiße Gehäuse oder Deckel, um Verbrennungen zu vermeiden. Solange das Gerät in Betrieb ist und kocht, nie den Deckel öffnen!

Achtung! Bei Überfüllung besteht Verbrennungsgefahr durch überlaufendes oder herausspritzendes, kochendes Wasser!

Achtung! Gefahr von Überhitzung des Gerätes! Gerät nicht ohne Wasser oder mit offenem Deckel aufheizen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial.

Achtung! Stellen Sie das Gerät stets auf eine ebene, trockene und rutschfeste Fläche, um Verletzungen durch Herunterfallen zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät weder auf eine Herdplatte, noch direkt neben einem Heizgerät ab, um Schäden durch Hitzeeinwirkung zu vermeiden.

- Anfangs kann Kunststoffgeruch (bei Neugeräten durchaus üblich) auftreten. Dieser vergeht in der Regel nach einigem Gebrauch. Reinigen Sie den Wasserbehälter vor dem erstmaligen Gebrauch mit einem leicht feuchten Tuch oder kochen Sie 1-2 mal Wasser darin auf und schütten Sie dieses anschließend weg. Spülen Sie den Wasserkocher dann gründlich aus.

Wasser kochen

- Nehmen Sie den Wasserkocher zum Befüllen immer von der Basisstation.
- Verwenden Sie zum Wasserkochen immer frisches, kaltes Wasser.
- Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser. Die Füllmenge darf die Wasserstands-Markierung „MAX“ oder „MIN“ nicht über- bzw. unterschreiten, um Überkochen oder Überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Schließen Sie den Deckel.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein/Aus Schalter drücken. Die Kontrolllampe leuchtet.
- Der Wasserkocher schaltet sich einige Sekunden nachdem das Wasser zu kochen begonnen hat, automatisch aus. Sie können ihn jederzeit manuell ausschalten, indem Sie den Ein/Aus Schalter drücken.
- Wenn Sie das Wasser unmittelbar nach einem Kochvorgang erneut zum Kochen bringen wollen, müssen Sie es erst einige Minuten abkühlen lassen, bevor Sie das Gerät mit dem Ein/Aus Schalter wieder einschalten können.

Achtung Verbrennungsgefahr! Beachten Sie beim Öffnen des Deckels, dass heißer Wasserdampf oder heißes Wasser austreten kann.

- **Hinweis:** Das Gerät hat innen am Ausguss einen abnehmbaren Kalkfilter. Dieser sollte stets ordnungsgemäß eingesetzt sein. Vergewissern Sie sich, dass der Kalkfilter ordnungsgemäß eingesetzt ist. Wenn der Kalkfilter entnommen wurde, bitte wieder einsetzen. (Einsetzen und Reinigen des Kalkfilters ist unter Entkalkung beschrieben).

! Achtung Sachschaden: Achten Sie darauf, dass der Kalkfilter nicht mit dem erhitzten Edelstahl-Heizelement im Gerät in Berührung kommt, damit er nicht beschädigt wird.

- Das Gerät ist durch ein Trockengehschutzsystem geschützt. Dies schaltet die Heizfunktion des Wasserkochers aus, wenn er versehentlich ohne Wasser oder mit nicht ausreichender Wassermenge benutzt wird.

Achtung! Das Gerät ist dadurch nicht vollständig abgeschaltet.
Es schaltet sich wieder ein, wenn es abgekühlt ist. Daher Gerät nicht ohne Wasser einschalten!

- Lassen Sie nach dem Wasserkochen kein Wasser über längere Zeit im Wasserkocher stehen, sondern entleeren Sie diesen. Dies vermeidet unnötige Kalkrückstände.

Achtung! Ziehen Sie nach jedem Gebrauch aus Sicherheitsgründen den Netzstecker um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

Reinigung und Pflege

Achtung Stromschlaggefahr! Den Wasserkocher, die Basisstation, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser eintauchen.

Achtung Verbrennungsgefahr! Vor dem Reinigen und Wegräumen immer abkühlen lassen.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.
- Der Wasserbehälter, das Gehäuse, sowie die Basisstation und das Netzkabel können bei Bedarf mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Falls erforderlich, etwas Spülmittel verwenden. Vor erneuter Verwendung auf alle Fälle gut abtrocknen.
- Falls zur Reinigung des Wasserbehälters Reinigungsmittel verwendet wurden, spülen Sie den Wasserbehälter zur Sicherheit nochmals gründlich mit klarem Wasser aus oder kochen Sie nochmals frisches Wasser darin auf und schütten Sie dieses anschließend weg.

! Achtung Sachschaden: Keine scharfen oder spitzen Gegenstände zur Reinigung verwenden um Kratzer und Schäden zu vermeiden.

- Halten Sie das Gerät stets sauber und lassen Sie kein Wasser darin stehen, um Kalkrückständen vorzubeugen. Sollte es in Gegenden mit hohen Wasserhärtewerten zu Kalkrückständen kommen, können diese mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln entfernt werden.
- Entkalken Sie das Gerät gemäß den Hinweisen im Kapitel „Entkalkung“.

Entkalkung

! Achtung Sachschaden: Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Je mehr Kalk sich ablagert, desto länger dauert der Erhitzungsvorgang, steigt der Energieverbrauch und verkürzt sich die Lebensdauer des Gerätes.

- Entkalken Sie das Gerät, sobald Sie Kalkablagerungen feststellen. (die Häufigkeit ist hauptsächlich abhängig von der Wasserhärte)
- Verwenden Sie dazu handelsübliche, lebensmittelechte Entkalkungsmittel und beachten Sie deren dazugehörige Gebrauchsanleitung.
- Das Gerät hat innen am Ausguss einen herausnehmbaren Kalkfilter. Sollte dieser durch Kalkrückstände verstopft sein, entkalken Sie das Gerät. Beim Ausgießen der Entkalkerlösung wird der Kalkfilter meist mit entkalkt. Falls erforderlich, können Sie den Kalkfilter zur Reinigung auch entnehmen. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen. Fassen Sie den Kalkfilter an dessen Griff an. Ziehen Sie ihn dann einfach nach oben ab. Spülen Sie ihn unter klarem Wasser aus. Wenn nötig, können Sie ihn in eine leichte Essigwasserlösung einlegen. Zum Einsetzen führen Sie den Kalkfilter in seine Verankerung (Unterseite) ein und drücken ihn leicht an. Vergewissern Sie sich, dass er fest in seiner Verankerung sitzt.
- Das Entfernen von Kalkrückständen gehört zur Reinigung und fällt nicht unter die Garantie. Die Garantie deckt nur Fabrikations- und Materialfehler ab.

Behebung von möglichen Störungen

Störung	Ursache	Behebung
Gerät zeigt keine Funktion	Nicht eingeschaltet Nicht mit Steckdose verbunden	Gerät einschalten Netzstecker in die Steckdose einstecken
Gerät schaltet vorzeitig ab	Das Heizelement ist zu sehr verkalkt	Wasserkocher entkalken
Gerät schaltet nicht ab	Deckel ist nicht richtig geschlossen	Deckel schließen
Gerät lässt sich nicht einschalten	Trockengehschutz wurde aktiviert und das Gerät ist noch nicht ausreichend abgekühlt	Wasserkocher von der Basisstation nehmen und abkühlen lassen

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müll-vorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-sammlung. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre kommunale Entsorgungs-stelle. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum

Schutz unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das Gerät damit einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantiehinweise

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät Gewährleistung von 36 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störungsfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst
Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21
Service Fax: (089) 3000 88 –11

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist.

Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert oder unfrei als Päckchen. Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer. Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und insbesondere für Batterien, Akkus, Leuchtmittel etc.
- bei Bruchschäden, wie z. B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat
-

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig.

Technische Änderungen vorbehalten Version 12/2013

Importeur/Serviceadresse:
Prodomus Vertriebsgesellschaft mbH
Landsbergerstraße 439
81241 München